

муникативные тактики: снятие ответственности, наслаждение отраженной славой, вредительство, уклонение от ответа [3]. Прямые тактики самопрезентации базируются на коммуникативных техниках демонстрации профессиональных достоинств, проявления дружелюбия, демонстрации общественной значимости, демонстрации нравственных качеств. Непрямые тактики самопрезентации базируются на коммуникативных техниках ссылки на обстоятельство, опровержения порочащих мнений. Запас лингвистических средств, обслуживающих коммуникативную стратегию самопрезентации, характеризуется использованием комплекса вариативных единиц языка: лексических – сферы разговорного регистра, эмоционально-оценочной модальности (минимизаторы, квантификаторы, фразеологизмы); функционально-прагматических – средства экспрессивизации речи (повторы, интенсификаторы); семантико-синтаксических – отрицание, заложенные формы, употребление сложных и грамматически упрощенных форм синтаксиса. Среди не прямых тактик самопрезентации самыми часто используемыми являются тактики снятия ответственности и уклонения от ответа с одинаковой частотой применения в 10%. Далее следует тактика наслаждения отраженной славой, частота использования которой составляет 9%. Наименее частотной (7%) среди косвенных тактик самопрезентации является тактика вредительства. Случаев употребления прямых тактик самопрезентации в целом приблизительно в 1,5 раза больше, чем случаев применения косвенных тактик. Так, прямые тактики самопрезентации используются в 64% случаев, не прямые – в 36% случаев.

Список литературы

1. Шунейко А.А., Авдеенко И.А. Предпосылки реализации сценариев информационно-коммуникативных событий // Ученые записки Комсомольского-на-Амуре государственного технического университета. – 2010. – Т. 2. – № 3. – С. 78-92.
2. Шунейко А.А., Авдеенко И.А. Целевые установки сценариев информационно-коммуникативных событий // Ученые записки Комсомольского-на-Амуре государственного технического университета. – 2010. – Т. 2. – № 2. – С. 86-98.
3. Шунейко А.А., Авдеенко И.А. Тактики речевого поведения // Русская речь. – 2010. – № 2. – С. 57-63.

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИССЛЕДОВАНИЯ КОАРТИКУЛЯЦИИ

Новикова М.А.

*ФГБОУ ВПО «Комсомольский-на-Амуре государственный технический университет», Комсомольск-на-Амуре,
e-mail: maria.novikova.94@mail.ru*

Коартикуляцию можно определить как «влияние фонетического контекста на артикуляцию речевых звуков». Данный термин используется в качестве общего названия для процессов, обозначающих влияние артикуляции соседних звуков. Часто влияние соседних звуков происходит взаимно. Влияние артикуляции согласного на согласный называется ассимиляцией (*dry*), а гласного на согласный – аккомодацией (*key*). Установлено, что коартикуляция возникает под воздействием, главным образом, двух причин. Первая обусловлена стремлением говорящего быстро и эффективно передать какую-либо информацию в максимально сжатые сроки, приложив при этом минимум усилий. Увеличить скорость произнесения речевого отрезка удается с помощью наложения артикуляционных движений, входящих в состав соседних звуков. Вторая причина носит чисто физиологический характер. Это степень мобильности отдельных произносительных органов. Так, мягкое небо всегда менее подвижно, чем, например, кончик языка. Для иллюстрации коартикуляции нами были отобраны аудиоотрывки современных популярных песен на англий-

ском языке. Использование подобного материала способствует повышению мотивированности студентов, что в свою очередь приведет к формированию их коммуникативной компетентности.

Эллизия: *Let them know we're still rock 'n roll* (Avril Lavigne в песне *Rock'n'roll*); *rock 'n roll – and* стоит в безударной позиции в составе устойчивого словосочетания. Ассимиляция: *The ion forces in the depth of me Chelo* (в песне *Zero*); *in the –* согласные, которые произносятся на альвеолах [s, z, n, t] перед звуками [θ, ð] перемещаются к щели между зубами. Аккомодация: *That's those big white walls, round them hundred spokes* (Macklemore&Ryan Lewis в песне *White Walls*); *wall –* происходит приспособление артикуляции гласного [a], к артикуляции согласного звука [w].

Список литературы

1. Гричановская Е.С. Формирование коммуникативной компетентности у студентов гуманитарно-педагогического вуза : автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук / Амурский гуманитарно-педагогический государственный университет. Комсомольск-на-Амуре, 2012
2. Малышева Н.В. Квантитативная лингвистика в современной научной парадигме // Научно-методический электронный журнал «Концепт». 2014. Т. 20. С. 546-550.
3. Малышева Н.В. Специфика передачи и восприятия русских топонимов китайскими и русскими носителями // Международный научно-исследовательский журнал. 2013. № 9-2 (16). С. 81-82.

ДОКУМЕНТАЦИЯ К САМОЛЕТАМ И ЕЕ СООТВЕТСТВИЕ МЕЖДУНАРОДНЫМ СТАНДАРТАМ

Петровская Ю.П.

*Комсомольский-на-Амуре государственный технический университет, Комсомольск-на-Амуре,
e-mail: juliazaika2008@inbox.ru*

В современном мире экономически развитые страны проводят большое количество научных исследований в области авиационной техники, в результате чего происходит их взаимодействие друг с другом. Одним из таких взаимодействий является разработка и производство пассажирских авиалайнеров, способных совершать перелеты на дальние расстояния. Вследствие такого взаимодействия между странами возникает необходимость качественного перевода научно-технической документации, которая, на сегодняшний день, требует пристального внимания. Такая документация является сложной и ответственной для переводческой деятельности. Работа с научно-технической документацией не допускает ошибок, особенно при переводе узкоспециализированных текстов. Также важным требованием является точность и однозначность перевода и именно поэтому к профессионалам в этой области предъявляются повышенные требования.

В настоящее время, для сокращения числа авиационных происшествий необходимо модернизировать уже имеющиеся летательные аппараты, или изготавливать новые. Вследствие чего появится необходимость точного перевода методических пособий и рекомендаций по предотвращению авиационных происшествий на этапах проектирования, производства и эксплуатации летательных аппаратов. В конечном итоге, при соблюдении всех норм и правил производства воздушных судов, будут созданы условия для повышения их авторитета на мировом авиационном рынке, что приведет к улучшению экономической ситуации в мире.

Таким образом, данная тема является актуальной в наши дни, так как именно от качества перевода авиационной документации зависит соблюдение правильной технологии производства и эксплуатации, как пассажирских авиалайнеров, так и самолетов, используемых в военной авиации. Выполняя эти требования, человечество сможет избежать катастроф, пред-